

- 1<sup>o</sup>. Savonun Bazcal-onotto deserts. vers l'an 17.
- 2<sup>o</sup>. Hendaiaren laidozia. 1766.
- 3<sup>o</sup>. Hortzaitzeren laidozia. 1766.
- 4<sup>o</sup>. Partida kisten Hortzaitzetik. 1766.
5. L'écipe imaginaire. M. Oxanensti. a Ozeaiç, Hortzaitz, par un poète apprenti. 1766.
6. Brandehinaren entza potales. 1750.
7. Andreen aphainduraz. Vers 1780.
8. Teenuaren Peenua. Franchisaren caltea Saphardin. 1790 on 1791.
9. Bouquet de S<sup>te</sup> Rose. 30 Aout 1793.
10. Sainte Rose. Bouquet a M<sup>o</sup>. Zuagnalar.
11. A M. Tastet (Antoine), pour une connaissance qu'il avait prouvé a l'auteur. (Celle d'Aguierre) 20 mai 1796.

12. Sur l'arrivée de M. Tarkel a Cadix 13 juillet 1796.
  13. Sainte Marguerite. Bouquet. 1797.
  14. Souhait de bonne année. 1797.
  15. Euskaldun Jesuiten alabantzac. Hitz lotzutan edo versutan, Saphuntin lotic moldaturac. 1798.
  16. Saharrega, 1902.
  17. Luxe de 1808.
  18. Vive Victor, Doniban,
  19. Luis xv garrenaren Andre Franciac Euzquinaren Sautoria.
  20. Dauphin zeraren Sautoria. Louis xv seneca.
  21. D'Estaing J<sup>n</sup>. Contearen Sautoria. V<sup>n</sup> Janqui Barn-  
sarico ~~et~~ Euztiorac moldaturac.  
(mimetexte pua alide ti. Michel "Le Pays Basque")
- [Totas en euskera. Sa mayoría humorísticas. Algunas de un anticlericalismo picante]



Chanson copiées dans le  
manuscrit prêté par L.

La chanson de l'Emigration  
quatre-vingt ans est à part.



Larrunen bazcal-ondoko deserta

verban 17.

— 1 —

non otte naitz aurkhatzen  
zer zorion dut dotatzin.  
Compañia maiztagarri betee  
oihuz naitz abiarazten.

— 2 —

Isperitu Larrungoa (chopelle de dieu avec Egypte et St. Michel)  
Eske dautzet bethicoa  
zure bidez baitut iragaten  
Egun bat dohatzuzua.

— 3 —

Beha desadun inguru,  
Lorietan naitz mueru:  
Zende gatantez sitiatua  
Beharrez nintzela sorttu.

— 4 —

Ermitan bat dut ikutan,  
mortuera ihes eguiten;  
Egiptuoa, ohi berala,  
Devotez nau da publatzen.

— 5 —

Aphes, Beata Virginia,  
Cebortetan naitz dena,  
Munduo batekin banuke  
Ikurari compliena.

— 6 —

Bistaren contentatzeo,  
Batzarren osatzeo,  
Dohainaren beguira dauenae  
Zambat ez dut aurkhituco.

— 7 —

Atraguin emendagarri  
Gaurra bat da miragarri;  
Apetitu bat baita ikuten  
Olat gucien chukagarri.

— 8 —

Er, ez, eske mendiarri,  
Bai ordian jan gaurari:  
Hortzaz khumutza ez baditugu  
Lortun gairco Mariari.

— 9 —

Bion daitzula Maria,  
Laren luraro bizia:  
Gore extenari jan arartew  
Antze duku berecia.

— 10 —

Urthubiaro, frantae  
Ces die, zuzen banketae,  
Gure Mariar abantzen ditu  
Zuen eunen balentae



— 11 —  
Chocata bizcondea  
Nai eta Naren gothia.  
Desafio ematen dautzute  
Gure Maria Andrea.

— 12 —  
Dusularic abastalla,  
Dudaric erden bezala;  
Zure esposat da Erregeren  
Sukhaldere principala

— 13 —  
Hauke da hauke Dohaina  
Ardietsi dazun oina;  
Larrungo tupañan eguin sare  
Cucineren errequina.

— 14 —  
Zu horta lausengaturic  
Gu ere bai dotaturic;  
Larrungo san Migulin Capera  
Erdago berez uinduric.

— 15 —  
Dugun beraz abriadan  
Cerbaitte eman ofrendan;  
Guerthacari gaistotie Jaincoar  
Gartzan due bere goarda.

— 16 —  
Orai presuna gartecae,  
Orai cerura galdeae;  
Hurbil den huntan, escadet, ayun  
Bakhotchae Dohain gureae.

— 17 —  
En chantar erren aubar de Larrun, ou a Thartzeta, il  
faudra y mettre le verset de l'hermite, et ajouter a latin du verset le  
4 couplets suivants.

— 17 —  
Zu Maria, alchaturic  
Gu ere bai dotaturic,  
Etcheuandre Thartzetawa  
Er dago horta paguric.

— 18 —  
Gure ostaler balduna,  
Hiriz content etzarena;  
Uraguzu abiatu gale  
Cer den zure penarena.

— 19 —  
Galidetu duru corterki  
Horra bada que bizarki:  
Jaincoari gomenda gaitzaru,  
Arren goaren Dohatraki

— 20 —  
Agur beraz, Gaude brebo  
Pieriz ikpu, artoraino;  
Goiz onie bai, c'e esin dukeru  
Larrun hau dukeruino



= 1 =

Hendai'a, zu ostatu pientze, monarkena:  
Laren beki laudatu herrien gubena;  
Es zu aipatu gabe ezin naite gualdi;  
Baldurrez naiz herabe, ez naiten gai handi.

= 8 =

Bali bekit gauz zuri copla ematean,  
Ere eyon tokari ayur eguitea:  
Bertzekaw erayutze, erdezakit ayur  
Horra heraz bihotza, eta milla eskel.

= 2 =

Ongoi othe mintzaiac ungui liru condan.  
Gutiac dire gaiac, ezin daite beda:  
Urrezu chok mikiac abantalla duke,  
Ongui zure grazia cantu baitetzake.

= 3 =

Zure da galzarrean <sup>isla</sup> bat ikusten  
<sup>barterrean</sup> Monarken batzarrean sein baita miratzen:  
Esake alientziac her dire fincetu,  
Espainia, Frantziac finean baitetu

= 4 =

Itzasoaren puntan gastatu ederra  
Portheco bisitetan prest duzu agurra:  
Etzaien arribada denean <sup>thortzen</sup> <sup>querthatzan</sup>  
Zue duzu alborada modaco jotzen.

= 5 =

Marinetae zu baitu bere herriutan,  
Salbamendu portu baize tempestetan,  
Mendiac antzara, zue ere bai contcha,  
Etchaturic aingura, segur du erlacha.

= 6 =

Bidaxoa denean ubotuz <sup>\*</sup> hampatzen  
Zure korionean gauza da querthatzan;  
Arraroinchin herba baitezke errana,  
Franciaco zarela herrien lehena

= 7 =

Zue onari Darraio gude bat arsaia, (\*)  
Arrotza ere hain duela anaiac;  
Calitate ederric bai ren ez den lurrac  
Cer diru ekhar gantorie cer bai ren thesorac.  
ou  
Zer dakharke bertzeric cer bai ren thesorac

(\*) Les vers du 7<sup>me</sup> se retrouvent dans  
une autre chanson, ~~sur le~~

~~sur le~~ Hortzantz  
Ibendaria ✓ me  
" couplet  
et celui-ci.  
Cer dakharke gantorie, cer bai ren thesorac





Hortzaitzeren Laidoriva      Eairean (Koptae Hattju eta  
Zaturen aizean)

1766.

I

Hazan eder hortzaitze, parric ez duguna,  
Naielarian atze, erin dut eyona:  
Ez zu laudatu gabe erin naite gueldi  
Belduresz, naitz herake, ez naitzen gai handi.

2

+ Nongo othe mintzaiac ontza liru conda;  
Gutiac dire gaiac, erin daitze hida;  
Urrezco choil mihiac abantaila Duke,  
Hortzaitzeren graiaca tanta baitetzake.

III

\* Mendiac inguruan abren albatzeco;  
Nola iparrae beruan ditazke udaco;  
\* Belhas punta bezambat antcho eta ardi;  
Non da ikhousaribat, hau den bezain handi!

IV

\* Jaunen baniz menditic celhadietara  
Ura darrait ondotic errepitara:  
Ibaia batec ditu ederki frescatzen,  
Hatalaberdute fruitu, nahara ekhartzen.

V

Zur onari darraio gende bat arraia,  
Arrotza era trais duela anaie:  
Erti eta esneric baien ezden lurrae  
Ced dakharke gaistoric, ez baien <sup>ch</sup>tesorae.

VI

Bertzen artean, o zu! quizonen lorea <sup>v. g. qu. p. d. ane</sup>  
Fayorez har ezazu, gaur, floca nereca! (Florence.)  
Mertzela ezagutza erin dirut marca,  
Ondainez dut bihotza suretzat doblesca.



Partida tritea  
Hortzaitze  
A Airean.

1766.

4

— 1 —

Adis kuden utztea  
A la gauza tritea!  
Hau da bada ene pena!  
Goan behar, erin eyona!

— 2 —

Uso tortolla samurra  
Oret indae hire nigarra  
Oreta dae hire nigarra.  
Ikur dadin ene pena  
Bihotzean kein den barna.

— 3 —

Urten zaituzte bitate  
Bainan nihoz bihotzete,  
veure bizi aghurrean  
Orhoitue naiz kurrean.

— 4 —

A la bainan goan behar naiz,  
Munduan biziko banaz;  
otxo itz nitaz Jainoari,  
Dudan amarez gindari.

— 5 —

Jannae didata gracia  
Salbore naizen gueia,  
Hed nadin arren bizirik,  
Bidarraia iraganie.

— 6 —

Danoha bai, partitzen naiz  
Orhoit zaitete nitaz naiz,  
Seulau gal heldurrez  
Adio dautzet ni garrez

— 7 —

Ah baliu banu seguidan  
Seguitarte ban paradan!  
Banuke nondie consola  
Nota arrai hethacala

— 8 —

Esperanza horre nauca  
Doidoi, chutic ditindaca,  
Erdurkadala penarie,  
Zuen faltaz sofuturie.

— 9 —

Hori da arken gracia  
Galdea dudan gracia,  
Horekin ene calitza  
Ektrada ez garretza













Brandebinaren contra

Pocalea. C. D. 1780.

Lair se uol' uole mame, sunlevim estean.

= 1 =

Ururri bat herri bantun sarthua dausazu,  
halari eutsatuetan haintz datza sorogu:  
Deihadar hurec uchala latic baletza erua  
I kurtew muga dela, kembat den sarthu barna.

= 2 =

Contortuaren itchurac dio eman <sup>sartzea</sup> entrada,  
Uraren churi ardurac trompatzeco <sup>antesa</sup> parada:  
Hula du guicon gaikoa emeki ardiatzi,  
Halaz, emarte chorwa leerratzen kairu hasi:

= 3 =

Orai ez, contortuaren copari eudu lehar,  
Emarte ki viteren. contu ezin dante bar:  
Indarzu hirur sorua flakezan nairz diote,  
Olatari fresuena. Yayun galdetzen diote.

= 4 =

Eguin dute bai urratra, sortzen da ahidura,  
Miratzerat doaz molza, kembat dute thresora:  
Contortuaren tohira lasterea dise heltzen,  
Marnearen borthez terat usainac gombidatzen.

= 5 =

Erbalitz erankizuna, nairz litcha flakeza.  
Satane orduan huna, armatu duen trasa,  
Senar gachoa, diote, kastic rait ethorri,  
Nethe dazun, othui, fite, dezadantzat sokhorri.

= 6 =

Madariatu estuma, ber endue hic armatzen,  
Gorphutz arekin arina beera due tchaten:  
Gainearen imagina, Guizonadue deseguin,  
Olarrae ezin eyuina hic bartice eraguin.

= 7 =

Waters-ed atewa, nibon badute sentu,  
Sal lezakete Jainoa, hain dute fede guti.  
Ahal balute deseguin, ez lukete achola,  
Wariac dute eyuin sabalaren idola

= 8 =

Endu euren ita honac nekha eta izertu,  
Emarte birio Dunac guicac chukhatz entu  
Haur gachoa ez anbeitez bilhuz eta gona,  
Acholarie ez du deusez ama edariz arca.

= 9 =

Gorphutz arimen caltea, erbazitque mina,  
Emarte hordi ospea, ez othe da anki cina?  
Ez ez, emarte galduen dakharkete bisia,  
Uraren dute cektien, mendez mende, irisia

= 10 =

Hi argorient tratanta, hiru emallea  
Adizac hira arrata, chuta lekie illea;  
Apostoluaren bozar, Jannac han condenatzen,  
Herioaren tragazaz borthezki mehatchatzen.

= 11 =

Etzaitortela angana eyuiaz nairz mintzatzon.  
Herioaren bai pena dute, bai merceitzen;  
Edalle berechezala, hekin partalaree  
Arrata har dezatela bere tzat ostalaree.





Setriatuae gabeaz,  
Irituae querlateaz,  
Melanionian ez erortzeaz  
Gaiten arin cantatzeaz.

II

Er da berdin sujeta  
Gure herrietan falta;  
Mendekuntan angerei esker  
Badakigu nota dorta.

III

Bira daista modari,  
Bai halaber modistari;  
Sostzeaz escaz eman quicien  
Hura duzeu complicitari.

IV

Oi hambat duen sekretu  
Nahi bada prolectatu  
Nāno beren gigant egiteco  
Behar den quicia badu.

V

Marianae nahi kaitu  
Hedoiac buruz ukaitu;  
Guirguillariac eguincat  
Uztai erdi bat aski du.

VI

Baldin biduo bada Arrocha  
\* Gorrea haiceaz etcha;  
Zen dea hiridic ez egiteco  
Huna molde bat errecha.

VII

Cimendutzat eman betzo  
\* Zerbit istaga chourvinte;  
Seyor hec ongi gartzutu gueroz  
Haiceaz da truffatu.

VIII

Heldu bazais dorrera  
\* Malmaioric tentatgera;  
Hei jazartzeo badire erpatac  
Eguinae modo berrira.

IX

Er nie, oihuz dio, er nie  
Horlaco aufartziaric;  
Beldur ninteko zerbit gartzutu  
Zkan rezaken cerutic.

X

Marianae asma hau du  
Entzun ordueo gustatu;  
Ordean Arrocha lasun nahi  
Huna nota raion lotte.

XI

Ago ichilic simplea;  
Hori dun bada erratea;  
Gure Grecae ez ditun hain gora  
Nota Isabelco dorrea.

XII

Horlabehar ditunayen  
Quion gaizoa trompatu  
Nahi ez behaz, haintz bezala,  
\* Bette nescatcha urdinu.

XIII

Hi behar hain hi, ichilteu,  
Edo nerekin githortu;  
Mutzurdin hambat ez latakela  
Erbaltz hambat aphaindu.

XIV

Longo gartea nahi dun  
Cin cinet hurbil dakigun;  
Gure campa icusi eta  
Laster quibela goanen dun.

XV

Herrian nore ez othe du  
Nic diodana frogatu?  
Cambatec ez diturte senartzat  
Nere parurac izatu.

XVI

Othe da bada Laphurdin  
Hautan bezambat mutzurdin  
Halaber es dacusat badela  
Nihon hainbeste berreguin.

XVII

\* Ikusarue Patzhae  
Zer gora tuen fantatchae  
Bada ez onen tu beharago  
Manatu calendabuchae.

XVIII

Huna non den berreguina  
I duri andre erreguina  
Damu gachtori ez dujanen  
Espoztat zerbit Dauphina

XIX

Eschal da aldaric  
Hau bezala aphainduic  
Azanzarueo Virginac ere  
Deu erdu hurbiltzeoric



XX

Elizan da ihurico  
bertze guicior gorayo  
arren da temple sainduarentzat  
Erras petas estalico

XXI

Ethorri zais dolua  
Ordutic du mandelua  
Munduo legueac nahi baitu  
Ibil dadin cuculdua

XXII

Hauc due hira ohorea  
O mundu dohacabea  
Zaunaren ministroen gainetic  
Hic daramac hic florea

XXIII

Predicariac gau goitic  
ahal dagorke ichilic  
Elegiac bere umen aldetic  
Ez duen zauri berriac

XXIV

Handitariac chumetara  
Andien ganic s chitara  
Heldea nota gantz hau dahala  
Banatu guicistara

XXV

Guclaria andreari  
Eren jarrarik eta nahi  
Ertofaz ez bada facoinaz du  
Madama haddi iduri

XXVI

Oegarrecoc bain guta  
Nahi dute parrie utzi  
Lehiaq guiciae hari dire  
Lein ederkientic jauntzi

XXVII

Etchetariac ethortzean  
Circuituna soinean  
Doidoia zakiten arrimatzen  
Motho bat barn x gancan

XXVIII

Ala baitziren arpadic  
Aprendizotarin ikhici  
Zinun baten moldatzeo orac  
Non artechagayic auzkhi

XXIX

Erda buru celaturic  
Ez eta caso inurritic  
Aleguiaw tupeta rembeit  
Equiten artakienic

XXX

Adi zarue cer dute  
Illen arpien ematen  
Istupa, champala eta surda  
Bertheric ez da ihusten

XXXI

Holaroz dira equinae  
Antantur eta tinunac  
Suntz hortan dohaq gure arbaso  
Choratuac tuntuac

XXXII

Balitz ontarun gosea  
Greken antolatzailea  
Urthea gabe equin lezake  
Dorrearekin ethea

XXXIII

Petenta saltzalleac du  
Bere botica berretu  
Zori onean equin batez ber  
Gure herriac aqwertu

XXXIV

Gure behien soldata  
Damuric lobeac ez da  
Circuz equin esuelarruac  
Ez lituz kete ez falta

XXXV

Gabe hargatic ez dire  
Lenazcoac bada ere  
Bzaradatic lephora iguzkiac  
Ereuae belduraz erre

XXXVI

Hitz batez diturtenear  
Kapata gorac soinean  
Brazonau pampunac diduri  
Ditutzula baitzinean

XXXVII

Aparallu edur hortan  
Presta eta igandetan  
Bideberritan laurazca dire  
Ihurico paraistan

XXXVIII

Nota othe dute ahantzi  
Etchetan ber dute utzi  
Haintzuz joraiac Helaz ketara  
lehar dire berdin jauntzi

XXXIX

Nikor bada ere coples  
Estomacatzen suertez  
Goragakea khentzeo dire  
Soberanoac ordainez



8

Fernuaren premia. Franchisaren caltea  
Laphurdin (1790-ou 91).

Laphurtarrez

- 1 -

Duzun guicea ezun viku goraz canta,  
Ongui ethorri dela gure abocata.  
Ongui ethorri dela luce biutecew  
Bere nekhen sariag bettu gozatecew.

- 2 -

Duor Jaunaren icen ezin ahantzia  
Bathicotez izan ledi isribuzutzia;  
Donibane bat deino Claretan orpeae  
Alaqueratuco tu gure umen umeae.

- 3 -

Herrio intresentzat eta ona gatic,  
Gogotie utzi ruten familia birtatic.  
Etziren lotra izan bide luza baten,  
Herabe izan gabe, portahartu ruten.

- 4 -

Piajaw gartuez ez gaitteen mintza,  
Hee nahi dutena da gure ezagutzia.  
Herria laquntzea sendagail sarote,  
Herrio onaz bertzerie bithatu ez dute.

- 5 -

Donibane ihusi ruten nabasia  
Famillan batasuna oroki bantzia:  
Bere soraquari guti lebraturie,  
Bertzena dute erosi ongui pagaturie.

- 6 -

Buriglesa despitez zohana herritic,  
Urricari,z baratu saieu oraicotic:  
Jaun Claret bai Duersi betzote eskerrae,  
Uda guizonae eta bai itzastiarrae.

- 7 -

Ekaldun cortatarrae, ahoiz en du izan  
Biutecew biderie, non erden arrantzian,  
Fernua galduez queros saleta bezala,  
Donibane daithe Guetharia notae.

- 8 -

Untzi lane en balitz marinel tristea,  
Notawaleitche, ah, hie zorthea  
Leihurreo lanetan ezin sora arthoa  
Gorez hiratzan hari mainada gachea.

- 9 -

Eder eyuin lezake oficalae,  
Sal-erbitie bici den nekhasaleae;  
Ortalerae ez luke ez minie chumena  
Ceren gal baitezaque pochin hoberena.

10

Bereiki Jaun-jaunae (\*) ez lezake eyuin  
Hambat erkuntza eder santzun chiro lekien  
Contradantz <sup>prentch</sup> bakhotcha dueneu jotzen  
Notari jaunie gabe gauzada sarrazzen

11

Franchisa on zelacotez quinduen galdute  
Hare gure burigesae ortu ondorate,  
Lori gaistoz dalibro Angueli arrantzai,  
Ordutic daharia gure hazorantzai.

12.

Goizportuae Khurocan, <sup>x</sup> In Pierrae herren  
Relita candelan da, bai eta hit hurren;  
Cortatarrae bezala, Laphurdi guicea  
Franchisaren aspian datza chortzia.

13.

Hobitie ilkhitzew meioria bada;  
Biritse herri baten natzew parada  
Oariseo biltz arrera duzun eyuin lela;  
Han duyu serbitzari bat guiez beiala.

(\*) Un tambourin espagnol ainsi appelé.  
sam tam?



Bouquet de Ste Rose. 30 août 1793

Quijuzwan, qui n'est pas pur. Corriges.

— 1. —

Gaur testulia hountan andre Arrasari  
Racvitzae bere floca dioke ekarri;  
Dilutrai, churi, gorri, violet, arrosa,  
Jaunec, andrec, nor bere erregalu guisa.

— 2. —

Nic erdet lore ederric xuri escaintzeo  
Christu, Gatamborlic xure ondrazteo.  
Onetsi behar dezu borondate ona,  
Dihotzaren erditi xuretza deitana.

— 3. —

Orobat bazairkitzu, baditut ottoitzae,  
Helas! ordian dire flau eta kotzae  
Jungoicoaz entzunabada ene galicea,  
Isango kara arrosa arantze bazuea.

— 4. —

Xure bertutan urrin gorra lastercho,  
Lembat etxorrico otte da andracho,  
Makina barbeata jarrakico zaitzu,  
Comentu berrien bat altharico dezu.

— 5. —

Erregula berrian primerico gausa  
Idango da chocolat onoren usantza;  
Egunean bi bider hartzen erduenae,  
neharco tu sin falta minhi diciptinae.

— 6. —

Ala, maravillosa baita secretua  
Xure madre berriac orain armatua!  
Culpen penitencia ondo eguiteco,  
Mortificacioa mortificatzeo.

— 7. —

Hilco dan bezain sari xure monja santa,  
Ekeizae pleitu gabe eguingo du fieta.  
Natarroa Linaren berdin da jarrico  
Santa - Arrua berrien ceren dan panjazo

— 8. —

Ab. cer ditza orduan aita bai amentzat  
Consuelo handia izeba batentzat!  
Landarea baituke berac ihintatu,  
Aire gaitoataric lehti beguiratu.

— 9. —

En bide du ceruan aitzpa chanztuc,  
Bere exemplu ona dio pagatuc;  
Esku bat huncce henen hedatu badic,  
ordaina handic bier lagunduo dio.

— 10. —

Curage, textulia, curage eguizu,  
orduan chocolata merke idango dezu;  
Cacaba aburtuae ez du faltatuz,  
Xure patrioac baitu ciudado hartuco.





Agur, gure Doña Arrua,  
Irandatze Alabera,  
Beroren mesedeac harleza  
Erkeintzen saion arrosa.

Nere floca en dago ez  
Egiuna baratse lorez,  
Igurkia e jaio eta laster,  
Igartzen dituan orjiz.

Bainan ene regaloa.  
Bai Hendaia gurticia,  
Ez dago aircaren suseto,  
Ceren dan bihotzeoa

Ojala balevi bisi  
Menderen mende ta bethi!  
Lemoa ascoz, bekhatu asco  
Hilbague detzan eron.

Entre tanto, bitartean,  
Nere haur joien aldean,  
Chabar chabar eta chimurtua,  
Bego osasun onean.

Ai ene bara, ojata!  
Ez baleyo hain argala!  
Herioadi aguntze cotzat  
Atzerago dijoala. (\*)

Orduan amonatuia,  
Baita amarabatuia,  
Bereume maite a porfia,  
Leitake manantatuia.

Dalabada complitua  
Egungo ene botua;  
Guero aita, Don Niostarekin,  
Gozatu dez an serua.

beiz-hala

, Dou beiz-hala  
beiz-hala, comme  
beiz-ala, hala.  
beiz-hala.

<sup>3</sup>  
ces couplets retrouvent  
dans le bouquet, couplet  
3, 4, 5, après Marguerite.  
1798.



11  
20 mai 1796.

A M. Fartet (Antonio), pour une connaissance quel  
casier fatiscures à l'auteur. (celle d'Aguierre).

Don Antonio bidaldu galaiá alabatzen,  
Hunen meritu ederrez ondo hitz eguitzen,  
Mingain arki ez delata bear det conseratu;  
Ojala! carino onaz zorra banu pagatu!  
Hori Gupona ezan dezakena Aguirrez,  
Nai eta ere gogotie forma urrezco letrez.

Autre stame sulemene sujet

Don Antoniori etker asco dir bidaltzen,  
Galai primorosoren bait baitau encomendatzen.  
Hunen meritu ederrez ondo hitz eguitzen  
Claro ki det conseratzen ez det talentu asco?  
Ojala carino onaz zorra baltiz pagatzen,  
Tranahike capitala interesaz igo altzen.  
Ma det Don Pedro Aguirre ahalez satisfatzen,  
Nola batua irtentzen derki declaratu.  
Oimatec ayuna, emane



— 1 —

Aldean segun eguna  
Gure alegrianena,  
Gure tu ondra garraren  
Dichoso Megadarena.

— 2 —

Compendu bitez bideae  
Idece sabal bi atee,  
Trabaric inon topa ez dezan  
Gure aitaren meredeae

— 3 —

Horra Onari bidean  
Horra Cotcheran batean,  
Hura leera da, ezagutzen det  
Jain bat duela aldean

— 4 —

Non mare bada Arrocha,  
Higui zaitte fater, Kecha  
Hor datorhigu gure guizona,  
Kecha zaitte bada, Kecha.

— 5 —

Non mare bada Arrosa,  
Igui zaitte, igui, presa,  
Hor datorhigu gure guizona,  
+ letziazu mare pereza.

— 6 —

Aizpa Joana, bezquirantz  
Eradakizula arbutu,  
Sudurra eskaler batzuetan  
Nota hinduan okertu.

— 7 —

Eguzku behera, ciudado,  
Contu do ezazu ondo.  
Atzeo arpeguia ez dadin  
Bertaren iduri.

~~Bertaren~~

— 8 —

Nic osaba dur mañtatzen  
Duc adin bat estimatzen;  
Niri ondean inon mancharic  
Baterre ez zait guntatzen.

— 9 —

Goazen behera, poe a poe  
Merdin bada denbora arto;  
Oraindie ez dago portaletan,  
Certau gare jatsiew.

(Guipuzcoan)

— 10 —

Ateten denew sartzen,  
Deporat zaitzen saltatzen,  
Indar arw izaten erbadu,  
Lurrerat dute botatzen.

— 11 —

Antaojorie bayue du  
Sudurra ereparatu,  
Bues ero, mi querido manchara,  
Non haitz korrela colpatu.

— 12 —

No importa, tu ondrado,  
Becori badago ondo  
Apeguico mancharibat gatic  
Ez dauo ambat cuidado.

— 13 —

Non da querida supona  
Non dezue tu ona?  
Atoz una eman diotzadan  
Bi edo irur tartana.

— 14 —

Atut don Antoniori  
ondotcho dela etorri;  
Eer nic ez det ukatzecoric  
Becoren meredeari.

— 15 —

Hemen dathor dominica  
Orabat ganat corica  
aita bigarantz at deituric  
Iretsi nai du tartanca.

— 16 —

Adios bepe, mi amigo,  
Anciano y nuevo,  
Como para tu mi querido,  
Siempre largo y gordito.

— 17 —

Oyes, Joana, non dun porri,  
Non die da funat etforri?  
Samuelo batikin buruan  
Etatonel bat iduri.

— 18 —

Sabi bebi tu Joana,  
Aguin beza nai duena,  
Eer ez dago que eguitew  
Bairic guntatzen zaiena.

— 19 —

Chica, eta tu quieta  
Esto es lo que me gusta.  
Te pediré cuando seratiempo  
todo que me hara falta

— 20 —

Atorte Tertulianae,  
Gure bephico lagunae;  
Atorte bai guri enaterat  
Buen es hora buena

— 21 —

Zabilza ciudadorakin  
Eta prudente, arekin  
Latu berriic erdegun zura  
Atzeo aldearekin.



Sainte-Marguerite.

Bouquet (1798).

Agur dōna Margarita,  
Señora gustiz prudenta,  
Asco urteiz goratu dezala  
Egun bezalau fieta.

— 2 —

Prere haur joyen aldean,  
Zaarrena esujean:  
Chaar, chaar eta chimurtua  
Ikusi dadin' artean.

— 3 —

Ab ene sara ojala  
Ez baleyo hain argala  
Herioari agintzeotzar  
Atzerago dijala.

— 4 —

Orduan amonatu,  
Baita amarabatu,  
Dama Josepharen umen umez  
Leitoke manaztatu.

— 5 —

Dela bada kompletua  
Egungo ere botua.  
Quero Aita Meaker batekin  
Gozatu dezan cerna.  
Hala biz.





Subait de bonne amie 1798.



Withe ariera huntan, Don Diego Echague  
 Certan det beriatuo lotrarie izan bague.  
 Es aumunic baiuen ez, det ees ofreiteco.  
 Beorren mesedearen ai balie gortuco!  
 Ojala senorarekin balu bici lucebat!  
 Orasun handi batekin Mathuralee adibat!  
 Ojala ikus baletza bere atzen egunetan,  
 Lau, borts genteracione bere umen unetan!



sosteniendo otra cosa  
 Para pareja tan honrosa,  
 De el queda lo que puede  
 mas erigir nose debes.





Hitz, lortutan edo verrutan, Laphurtarbatei moldatuac.

1798.

Bethor provincia, lethor gende Donostiarra,  
Erretratoan behera ihur leere herritarra.  
Aita Agustin Cardaveraz hemen raie escaintzen,  
Biziarren exemplu tzat gustiei propositzzen.  
Ciudadcan jaiva, hango buillan hasia,  
Laster hitzraion hi quindue hurelaw bizia.  
Jesuren compania saucan here gogoa.  
Hare ere laster zuen eman leere pausoa.  
Han kituela sakian battua abcolagun;  
Natartar bai Provincias eta bertze Euskaldun.  
Aita Meaker bahharrie hemen det aitatuo,  
Oiharrungo Mendiburu bain gutchi kait artuco?

Inais handiaren banderaren adrian,  
beletzen hari siran gustiue companian.  
Luther eta Calvin baten siran etsai handiac,  
Rouso bai Volteren umez chit gaichki ihusiac.

Eusal herria ordean gure soldadoentzat,  
Campo herstueguia ser, bedere ascorentzat?  
Hargati providenciue zuten Italian  
Senalatu paraguebat sabala Bolonian.  
Han dute gure Euskaldunec, aita Agustin buruec,  
Hitzez eta obraz emen etemple eber asco.  
Gaichtoric. baran reputan, gachoric chatzetan,  
Escota beharrie gustuz, sabaltzeu gaurhetan,  
Bequiue nola eskuae gustuetan hituz ten.  
Inoiz inor ez, etzuten Socorro bayue utzten.

Gaste danic trabajuan, trabajuan sabartu,  
anken anaska dute trabajuan botatu:  
Orai heruetan dagoz, sari onaz goratzzen  
Eta leeren herritarrez jaunari erregutzzen.





16

Laharraga. 1802.

Miracullua! Guetharian haicu  
Comentu berri, pullit bat altchatu:  
Bonyarte berac hortaco jaberac  
Omen dute igorri, non die nota lori  
nibore ezdahi.

II

Es da ez ceren galdetu ordena  
Frändena denez ala berorena:  
Ikus berri nor den fundatzalle aguertzen,  
worden aguntaritzat, nor canton harritzat  
offen aguertzen.

III

Bayonan zuten eta Harparrenen,  
Dori onen etche hau ikutzen;  
Chartalac, Salesac, profesac, noriac,  
Homen dire aurkitzen, nota deiratzen  
Gueiez baitzen.

IV

Har jaun aphezac dituzte birazca,  
Eta batzutan oraino laurazca:  
Hala confesora, nota amonierac,  
Ez dute beraz falta, badute nor hanta.  
Oi, oi, cer pocha. (Vorca)

V

Dohatzua da izanen aphezac  
Bere buena que hienen botza boza:  
Ikurteco daigo egun churi asco  
Non cher pere batec hortac, Machire felle hemendic;  
Oi cer den gocho!

VI

Keince otte du garaia izanen,  
erore otte bada Dn Francisco bairen.  
Confesor frianta, ditzen bat letzanta,  
Hau lehar da Salesen jainu handi haren  
Eran segunta.

VII

Lehenago etzen ez Erreguelan etzen  
Guizonic barna, leharzale sartzen;  
Orai calotzeric, ez galkho dolleric  
Er omen dute lehar, ceren ditelken sar  
jende orotaric.

VIII

Jauzabakhar bat hura importanta,  
Caperatto bat omen dute falta:  
Berriac artzainac, adiskide minac  
Er du ez contrataric, emanen trabaric  
Aldo hortaric.



IX

Gauñ aphe, piceu lehar delacoae  
Hau agüinen tu bere aprendiz, coae:  
Oï ced egun churi! beharden ikusi,  
Sen Nicolauen besta nikoiz izan esta  
Hain choragarri.

X

Sintza andreae, utyrie fits-mitzae,  
Dire ~~ag~~ agüertuo, iduri Princesae:  
Nor lekien pare? Nure hamlat ohore?  
Leyhu diren butana Guetharia sena,  
Oraï lekiena?

XI

Gure serora arantzaletarie  
Zateo daude arrain fin, eterric:  
Salasen lertzeae, bacallan peceae  
Bide tu horratuco, guerscoae guero  
Astanteraino. Hartan



XII

Delajun beraz gambia ibena  
Comentu berri eguin denarena,  
Labarrayarena esta dayocona  
Hau ez da ez labarri, bai en arrosarie,  
Eta gochoric.

---

IIIIV



~~Cer eguin sare~~

Cer eguin sare copleari zaharka  
Gure anyeren chachari zaharra.  
Gure antzicaren eta Donuaren  
rechar handi giunduke, lekuen gande erke.  
Hel bada arren.

— 2 —

Donibanco Sampina berriac  
ku entzun nabiz, daude egarriac  
Gure beinsac, kubi burueac  
Erdauca gutiayo, gure aditzeco  
Hiritu handiac.

— 3 —

Herdoil dua dut, dioru, antzea.  
Ahanzi men cople moldatzea.  
Haren chendentzeco eta borrotzeco  
Ertza ez Bergeraric, ez gane petiti  
Aski jakinic

— 4 —

Egun bakhortzic dantzun hornitueo  
Oran gai franco veru moldatzeo.  
Berna saite beraz, ez eyon ikharaz,  
Ordean gure lana, hartzen dugun pena  
Kadun ayaraz

— 5 —

Horra Catribac non tuen ahantzic,  
Bere funtachac basterre utzi.  
Muttel bat bezala, mandazain bat nota  
Bere murriz, dabila, ahantzic duela  
Vescatcha dela.

— 6 —

Mairu herrian ez ez da ikurten  
Gue mende huntan duguna miretsten,  
Han emakumea, zahar bai gastea,  
Estalric dabilla, gogoa daucala  
Bere idola.

— 7 —

Bernuac bai hare, bakharric du  
Orain moda itsusia, asmatu  
Nongo burtaltee, nongo erretaltee  
Hambat dute escandala ematen bai nota  
Christau alabee.

— 8 —

Esca batean zakutto bat dute  
Zaina ridicul ditzen baidute  
Oran comma da, gure beharrena;  
Tabea irizgarri, tresnee hau duri,  
Imarun propi.

Gure Ceiti, on ceu, Kusari.  
Bere gucia dabilla agueri.  
Hebur purca batze, beltz eta hiratu  
Titano bat iduri, hain da nardagarri  
Gure Ceiti.

— 10 —

Urai ceu otte da escan bertzeric  
Guison arropae manatzea bairic.  
Emaratiki antza, nescacharentza  
Osoki ahantzico eta borratzeco  
Behin bethico

— 11 —

Temolu sainduan, aingueruen balsan  
Kusico da aparailu hortan.  
Zain coaz, munduaz, lurrak, ofornuaz  
Gueiez, daburlatzen, copeta du ceu  
Gora alchatzen.

— 12 —

Jende chekeac esin aldareric  
Kus dezake ande hunen gatic:  
Duru du arin, hingla baten berdin,  
Erkilla dorreatzat, haize seinatgat  
Non hula coric.

— 13 —

Bere cadirac betduraz min egun  
Lumatchatto bat behandu aragun.  
Baten gaitza esa, bertzaren ona,  
Hor du jumbon gaisa, officiosa,  
Eta fetchoa.

— 14 —

Arkenaz goiti, guisonac behar du  
Suillarutaric ahalguez, urrundu:  
Han, han, istapea, eta sein lehenca,  
Oki diren ikurten, dutela ahantzic  
Andre izaten.

— 15 —

Ah! Jaun aphezac, hain chucher Khorua  
Baitute hiru sarrallatawa.  
Bertzenaz sartzera leterke mentura,  
Bertze guiac baino jarric gorago  
Han izateo.

— 16 —

Eri gaickhi da gure mundutarra  
Apher, etare laster ditadarra:  
Orduan nigarrez, hiltzeco betduraz  
Moda dulcere ustoz, higitzen aninez  
Bainan guezurrez.

— 17 —

Itzuz bekio herio tartzari  
Gure eria non den da agueri.  
Madalen falsa, alexisawa,  
Madalen espenez, mundutarra obrez  
Eta bihotzaz.



Gure erbestunac galdu sirenarren  
Hemen dituzgu erbiai bai berrien:  
Zorrai portegiura, jauntz gaiten modara,  
Gaiten orain dora, cer nahi den gorta  
Gaiten bai dora.

~~Jauntz gaiten orai mail bat beherago  
Cer igaraten den han ihurtsew  
Estofa ez bada, badute faizona  
Ez baditezke andre, bederen anyere  
Aguertzen dire~~

Erin bertzean, zahar garenean  
Mundu gutaz aselo denean;  
Jainosari gaitzen emanen lethico  
Devocaren ondarrac eta paper sobrac  
Ditu hartuo

Arma prudentae alaba nahi du  
Lehen bai lehen, baitazpeda saldu.  
Feria nixon da, gure haurre danda  
Setanen marj inekin, ponia guciokun  
Eta obrekun.

Aitabitchiaie eta amabitichiaie  
Harentzat eguin aguintza guciae,  
Han ditu ukhatzen eta osticatzen,  
O alaba, dama, norc othe darana  
Zuen aruna.

Jauntz gaiten orai mail bat beherago  
Cer igaraten den han ihurtsew,  
Estofa ez bada, badute faizoina  
Ez baditezke andre, bederen anyere  
aguertzen dire.

Lehen opeta distiraratzew  
Oi cer arraultze freresoren churingo!  
Orai, edergallu, bisaiac lehar du  
Ille rembeit dilindan, ordean herrunean  
Eta compasan.

Cotoin marratu anguelo churia  
Etraie arki gaine cotz propia:  
Cerbert guchiago lehar aguertzew,  
Ockina da sobrace, percala gutiche  
lequez gutiche

Gure Maria da saldu nahia  
Hargatse dauca botria idehia:  
Gende beretzew, eta acipatzew  
non damera catarini, non arantzaleric  
Hunen jareric.

Apastatzen du beguitarte ona  
Eta amu tzat boinic ederrera  
Hula buricatzen, hula du pescatzen,  
Guzon atun gaitza, Biarres tontoa,  
Hula pescatzen.

Bosta eyuretan, bezpera Durborttan  
Mundu gucia delaric elizan;  
Caicu apha indus, parais teraw  
Nescatchalagunekin, galaiaberekin  
Da ibillico.

Erta carrica ez, perta sabal arki  
Lerro handihan eron du iduki;  
Bresoz besu dohas, hiriz bi carcakaz  
Zendeac darasala, erdute aihola  
Cer nahi dela.



Coplari jaona, goazen sehitara.

Eta lehen nafarratarra:

Huna Antonia, horra her, Maria

Hunaroan ikhatzekin, laster dire egein  
Andre berreguin

(Variante)

Gureschiae, guiez nafartarrae,

Etchewaneren Gortalet her herae.

Oi nota dabilzan, igande bestetan,

Cinta gorri bat zora, bestec bat behera

Gure caletan (calletan)

Bere Jainetan

Baldin miraila libro ez badute

Hirina bat ur orobat saiole:

Han du Antoniae, han gure Mariae

Ikutten arpegiua duenetz gerbia

Eta churia.

Aitac alaba, nekez eragutzen,

Hain mudatua ezen du topatzen;

Orhae fen hutsa, floiatzat arrosa,

Bustama feraturic, chala bat jauntziic

Ala francesa.

AB Variante -

Etchelartarrae, Urdazuriarrae

Ezen eragut bere heritarrae:

Hemen dire ezen bestzela ap haintzere

Bustanae feraturic, chala bat jauntziic

Ala francesa.

Laphurdicoae balimba erdio

nafartarrari amorric etziic

Setenta arrundae, lephoan cherrendae

urrezco gathe orde letoina badute

Berdin saiole.







18

Vive Victor, Donibane

sustair E

- I -

Donibane otatu printze, monarkena,  
Koren lethi laudatu, herria goibena  
Arren erazu onets nere estimu marca  
Hargatzi hitz lotkuez equin dautzut floca.

- 2 -

Ceru lurren aryan non daiteke kausi,  
Donibane chollian beharda miretsi,  
Nota dauagun garbi kabarren mintzaia  
Hainitzen contra lethi enterratur gaia.

- 3 -

Campotarrae ostee, gure jelsonaz,  
Alchaturican mosca diote lehia  
Donibanen escara nahasia dela,  
Latan, bai frantescara, mintzatzen garela.

- 4 -

Esdute bada ihurten hainitzen artean,  
Batsu errebelatzen direlari dean  
Hori dugu erpaldi gueronec aithortu,  
Bainan escara garbi gare gu mintzatu.

- 5 -

Goacen, aldiz, anaia Eskaldun hetara,  
Herrien da mintzaia haintz molvetara,  
Frances, Espainol, gredo, tincan ez deus bat,  
Gure da beharico soinu funtz-gabe bat.

- 6 -

Gure herrian nihor contra bada alchatu  
Barkharrentzat da mokhor bai cinhi mintzatu  
Donibane erin arhi ordcan laudatur  
Ichilda da prudenthi galretan beldurtez

====



= 1 =

Laster kaiskigu sunsitu,  
Frantzesen esperantzua.  
Gora kare begaldatu,  
Uso garbi aratza.  
Mundua duzu gaitz etsi,  
Ikustea berant etsi  
Ainqueruen egotza!

= 2 =

Frantzesaren bihotzean  
Duzu eman dolua:  
Libera me kantatzean  
triste da populua:  
Aiphatzean goan karena,  
Kausitzean kais autena,  
Lethuco da templua.

= 3 =

Dohatsu zen populua  
Zu printze izatea:  
Nota bizi etsemplua  
Zutan atzematea.  
Birikirican miragarri,  
Hiltzean ez sezugarri,  
Sainduen egitea!

= 4 =

Blancha kinduen zue ama  
Louis sainduac guisa:  
Aren duzu saindufama,  
Dauphina loriosa:  
Jaincoaren beldurkean,  
Bizi izan sare turkean,  
Berthutez aberatza.

= 5 =

Bularrarekin kintuzten  
Berthuterat olegatu:  
Jesusce zuen eguten  
Artho ki Zubaz contu:  
Aren daucazu sezuguez,  
Hunen haurren dolorez  
Artha duzula hartu

= 6 =

Zue zelaz, duzu equin  
Gorthean esmentua:  
Elizac zaurun atrequin  
Han zen zue gortua:  
Palaua zelaric  
Mundu batzue ez nahiric  
Equin duzu mortua.

= 7 =

Gigante batzuen pare (x) (Psalm.)  
Duzu zue aintzinate:  
Cerus bidean kare  
Lohiaz karteratu:  
Ephegutz lan handiac,  
Merceimenduz co Indiac  
Zue dituzte obratu (x) (Sep. 4. 13)

= 8 =

Trinteen consolagarri  
Duke kourgogneua:  
Utzi duzu Dauphin berri  
Printze agintzat coa.  
Ohi mola Elie capa (x) (Sep. 4.  
20. 13.)  
Zue ere duzu floca  
Utzi berthutez coa.

9



= 1 =

Goizegi Dairagan emarteki bortitza;  
Zue Francesaren baitan izan duzunpu chanta  
Goizean giñen dohatu zuri obediteaz,  
Arrats bereu itru, zure guida galtzeaz.

= 2 =

Erresuman zintugun othoitzero habea;  
Zambatenaz indardun hambatenaz loba;  
Eliza zen dohaabe, huren irangintua,  
Zenencan khar gabe, kontratae lotzatu.

= 3 =

Dauphin bat ditzaieun jais, zure fruitua,  
Agintzen non batzaieun gaindiz miracullua,  
Berthe dlancha baten ganie cer giñezaken ute,  
Dutarie gabetarie zembait San Louis gaste.

= 4 =

Esperantzen fruituae, gorori utzi gabe,  
Cerva da bereaz lauterca egun jabe;  
Erregeen erregeae bertzela d'ingensatu;  
Be khatoros dongueae horla da mercedu.

Benaren aringarriz zure illobarsoa  
Dugu Dauphina herri, printze agintzaz eoa;  
Ohi nota Elie capa bere ondowari, (\*)  
Zue barthutezco flaca diozue utzi haurrari.

6

Zue eman ontasunae erin ditetke londa;  
Ere funatuonae erin baitetke heda;  
Nor e heraz pinta arkenceo, helaz, zure emaitza;  
Choitki da gai hortau Jainozco escuantza.

= 7 =

Yeruren compania zar'ubacoz urrundu,  
haren bihotz eztra daucuze zue harbitu;  
Dohainaren gozamina tristeei errechteso,  
Inguine sainduena zuzue izan hortau.

= 8 =

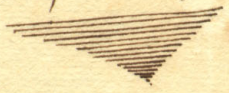
Besta bat erresuman daucuze gomendatu;  
Cantico herrietan Jauna dedin laudatu;  
Erthe erregeunarekin compara kaitzaketu;  
Zeren kharrez harekin duzun kambat egutu.

= 9 =

Izan dugu presentia, arren gal ez dezagun;  
Zure dugu credito lehar, gan eta egun;  
Helaz, zure Eliza-amaz duzun orhoitzapena,  
Ohi zure erresumaz artha bereciena.

= 10 =

Zure esker onentzat, suzet humil bezala,  
Hartzan dugu patroitzat Tudu carta leiala,  
Zer populuaen ganie, zure dohainen orde,  
Zer gutzago denie, cer dezakegu galde.



(\*) eeren seretrouve ailleurs  
Dauphin benaren Landorua. Louis XV.  
(sinea).



= 1 =

Gure solasae beitez, D'Estaing Jaon condeaz,  
Escadhen citziindari paxeric gabeaz:  
Eresuma gusian beidi aiphatura,  
Erebedi gutienic gutaz, landatura.

= 2 =

Zue guerra guisonetan, D'Estaing noblea,  
Daramazu, Segur da, susanhi florea;  
Etthorkiz zere jausten phumenetarie,  
Frantzian diren etche zaharretarie.

= 3 =

Mais, zure arbasae dire seinalatu,  
Frantziaren khova dute sustengatu.  
Zembat ere odolaz baitzute goratzen  
Zure bihotzaz zaitu hobeki bistatzen.

= 4 =

Scharrie raitzela Louisea kantata,  
Aitzindariasunaz, Jauna, fagoratu:  
Zer erdu irabain sutan ondartzaz,  
Nere intres minenae zuri fidartzaz.

= 5 =

\* Zembat Anguelas entzi duzun eskiratu,  
Eman turica sutan, eta ondoratu:  
Khar badirikin hare urez guducatzan,  
Frantzas bandera duzu ohorez etaltzan.

= 6 =

Itzasoan bezala hare leihocaraan,  
Supean seinalatzan premia denean:  
Gueitan gueta hare guizwa,  
Oi, non kausi bertze bat zu bezalawa.

= 7 =

\* Gure barter urrunae tutzu indartzate,  
Etzaien esentarie ungui beguiratu:  
Erda hortan gusia: konkista berriac  
Egun izan ditutze, probotcha garriac

= 8 =

Grenada duzuharte gauaren minean,  
Zeroni sirenalaric tropen aitzinean:  
Zue lehar ahal sinen kola agustzew,  
Hambat animorekin hartaz jabetzew.

= 9 =

Ez utziteo Grenada Frantzece hartzera,  
Biron da behiateu haren laguntzera.  
Anguelas suhar huri, zer bain gurethatu?  
Nerece harturic da iches abiatu.

= 10 =

Bironce eman die usain Grenadari,  
Aurikuric erdis eguin fruntu hari,  
Garratzequia zaiu nabki iduritu,  
A la estria baltu D'Estaingee aurkhitu.

= 11 =

Anguelasac dituge ikharan sarthuas  
Ikurteaz Frantzesac hurren naurituac,  
Itzaroce erreyue suten sirela,  
Egun ikhar bezate mintzatzan bertzala?

= 12 =

Guertate huntaz dire minhi orhoitueo;  
Nere izla maiteac dituzte gelduco  
Anguelat araz heraz erdut ibardesten,  
Frantzesac, Espainolac harte badire jausten.  
jaitesten

= 13 =

O D'Estaing Eresuma izan dan tristatu,  
Ertzunic kintuztela bi teroz colpatu;  
Orai hure sendatzac gaitu umolatzen.  
Fayore hortaz duzu erua laudatzan.

= 14 =

Zure beharra badu oraino frantziac  
Ni guisa mintzo dire Frantzeson guciac;  
deprofundien orde, gure Elisetan  
Le Deum da erranen, hure ohoretan

= 15 =

Narione supherra, etrai muthuria,  
Erduc eren kantatu aurthen bitoria,  
Frantziaru erreyuec hau escolatueo,  
Escolasaria due ungui pagatueo.

